ECO PASSPORT

Application | 申请

OEKO-TEX® ECO PASSPORT

Edition 03.2026

OEKO-TEX®

is a global certification scheme for textile and leather sustainability.

是针对纺织品和皮革制品可持续性的全球认证体系。

OEKO-TEX AG
Gutenbergstrasse 1, CH-8002 Zurich
www.oeko-tex.com

Definitions | 定义

Products | 产品

- finished products sold by the trader/manufacturer companies | 经销商/生产商公司销售的成品

Substances | 物质

- ingredients/raw materials of the products | 产品的成分/原材料

Application | 申请

For authorisation to use the OEKO-TEX® ECO PASSPORT mark for the articles designated in this application.
旨在授权使用OEKO-TEX® ECO PASSPORT标志，将其用于本申请中指明的物品。

Firm 公司	
Street, No. 街道	
Zip-Code 邮政编码	
City 城市	
State 州/省	
Country 国家/地区	
Phone 电话	
Homepage 主页	
E-mail 电子邮箱	

Responsible person (technical) | 负责人（技术）

Name 姓名	
Phone / Fax 电话	
E-mail 电子邮箱	

Responsible person (marketing/sale) | 负责人（市场/销售）

Name 姓名	
Phone / Fax 电话	
E-mail 电子邮箱	

Is the address of the production site(s), including sub-contractors / toll manufacturers, identical to the address given on the previous page? | 生产场所（包括分包商/委托制造商）的地址是否与前一页的地址一致？

◯ Yes | 是

◯ No, then please indicate the address here | 否，请在此处注明地址

Address 地址	
Tel 电话	
Fax 传真	
E-mail 电子邮箱	
Contact person 联系人	

Are there other production sites where certified products are being produced; all such sites must be listed individually
是否还有其他生产认证产品的生产场所；所有此类场所均须单独列出

◯ No | 否
◯ Yes | 是

☐ This production facility is a sub-contractors / toll manufacturers
该生产工厂为分包商/委托制造商

Address 地址	
Tel 电话	
Fax 传真	
E-mail 电子邮箱	
Contact person 联系人	

☐ This production facility is a sub-contractors / toll manufacturers
该生产工厂为分包商/委托制造商

Address 地址	
Tel 电话	
Fax 传真	
E-mail 电子邮箱	
Contact person 联系人	

If there are more production sites where certified products are being produced please fill out the following page(s).
如果存在更多生产认证产品的场所，请填写后续页面。

☐ This production facility is a sub-contractors / toll manufacturers
该生产工厂为分包商/委托制造商

Address 地址	
Tel 电话	
Fax 传真	
E-mail 电子邮箱	
Contact person 联系人	

☐ This production facility is a sub-contractors / toll manufacturers
该生产工厂为分包商/委托制造商

Address 地址	
Tel 电话	
Fax 传真	
E-mail 电子邮箱	
Contact person 联系人	

☐ This production facility is a sub-contractors / toll manufacturers
该生产工厂为分包商/委托制造商

Address 地址	
Tel 电话	
Fax 传真	
E-mail 电子邮箱	
Contact person 联系人	

☐ This production facility is a sub-contractors / toll manufacturers
该生产工厂为分包商/委托制造商

Address 地址	
Tel 电话	
Fax 传真	
E-mail 电子邮箱	
Contact person 联系人	

1 Type of applicant | 申请人类型

◯ Chemical manufacturer | 化学品制造商

◯ Trader / Distributor with ECO PASSPORT pre certified products (give information on p. 18)
持有ECO PASSPORT预认证产品的贸易商/经销商（相关信息请见第17页）

◯ Trader / Distributor without ECO PASSPORT pre certified products
无ECO PASSPORT预认证产品的贸易商/经销商

2 Type of certification | 认证类型

2.1 Mandatory - CAS-Number Screening, Analytical Verification and Self-Assessment | 强制性 - CAS编号筛查、分析验证和自我评估

◯ New certification | 全新证书
◯ Certificate renewal | 证书续期
◯ Certificate extension (addition, subtraction or modification of products for an existing certificate)
证书扩大（对现有证书的产品进行增补、删减或修改）

Note: Modification refers to any change made to the composition / concentration of a product
注：修改是指对产品的成分/浓度进行的任何变更

In case of renewal or extension have products been added / removed or modified
在证书续期或扩大时，是否对产品进行了增补、删减或修改？
◯ No | 否
◯ Yes | 是

Please give details below (Please list which products have been changed or been added):
请在下方详细说明（请列出已变更或新增的产品）：

In case of renewal or extension have any of the suppliers for the ingredients of the products changed?
如果是续期或扩展，产品成分的供应商是否有任何变更？

◯ No | 否
◯ Yes | 是

Please give details below (for which products have which suppliers been changed):
请在下方提供详细信息（具体说明哪些产品的哪些供应商发生了变更）：

Details of the certificate to be renewed / extended (if selected at point 2.1):
需续期/扩展的证书详情（若已在第2.1项中勾选）：

Certificate Number 证书编号	
Date of Certification 认证日期	
Institute 机构	
End of period of validity 有效期截止日期	

Have you ever applied or are you currently applying for a certificate according to OEKO-TEX® ECO PASSPORT with another institute?
您是否曾经申请过或目前正在向其他机构申请OEKO-TEX® ECO PASSPORT认证？

☐ Yes | 是

Institute, if available certificate number | 认证机构（如有证书编号，请提供）：

2.2 Optional - On-Site Visit | 可选 - 现场检查

◯ Yes | 是

- ☐ With Chemical Hazard Assessment (leads to ZDHC MRSL Conformance Level 3)
  含化学品危害评估（符合ZDHC MRSL 3级标准）
- ☐ Without Chemical Hazard Assessment (leads to ZDHC MRSL Conformance Level 2)
  不含化学品危害评估（符合ZDHC MRSL 2级标准）

◯ No (leads to ZDHC MRSL Conformance Level 1) | 否（符合ZDHC MRSL 1级标准）

2.3 Archived Substances | 已存档物质

2.3.1 Are any of the following substances used in any of the products?
是否在任一产品中使用了以下任何物质？

- Thiourea (CAS: 62-56-6) | 硫脲（CAS：62-56-6）
- AEEA [2-(2-aminoethylamino)ethanol] (CAS: 111-41-1) | AEEA [2-(2-氨基乙氨基)乙醇]（CAS：111-41-1）
- D&C Red No. 19 (CAS: 81-88-9) | D&C红19号（CAS：81-88-9）
- Bis(chloromethyl) ether (CAS: 542-88-1) | 双(氯甲基)醚（CAS：542-88-1）
- Reactive Brown 51 (CAS: 1330622-40-6) | 活性棕51（CAS：1330622-40-6）

◯ No | 否
◯ Yes | 是

For which products (product name) are which substances used? | 哪些产品（请提供产品名称）使用了哪些物质？

2.3.2 Use of fluorine | 氟的使用

◯ No | 否
◯ Yes | 是

What kind of fluorine compounds are present for which products (product name)?
哪些产品（请提供产品名称）含有何种氟化合物？

2.4 Commodity Chemicals | 大宗化学品

In case any of the products are commodity chemicals please describe which products are virgin and which ones are second life commodity chemicals.
若任何产品属于大宗化学品，请说明哪些产品为原始（原生）大宗化学品，哪些为再生（二次利用）大宗化学品。

Please provide evidence for virgin commodity chemicals. | 请提供原始（原生）大宗化学品的证明文件。

For second life commodity chemicals provide an explanation how and from where they are sourced.
对于再生（二次利用）大宗化学品，请说明它们是如何以及从何处获取的。

2.5 Biodegradability | 生物降解性

Are any products biodegradable? (not applicable for inorganic substances) | 是否有任何产品可生物降解？（不适用于无机物质）

(mandatory for products whose primary function is surfactants, water softener or chelating agent. ECO PASSPORT standard chapter 4.8)

（对于主要功能为表面活性剂、软水剂或螯合剂的产品，此项为必填项；请参见ECO PASSPORT 标准文件第 4.8 章“表面活性剂、软水剂和螯合剂”。）

◯ No | 否
◯ Yes | 是
◯ Unknown | 未知
◯ Not applicable | 不适用

Which products are biodegradable? | 哪些产品是可生物降解的？

Proof of biodegradability must be given through OECD or ISO methods Test methods: OECD 301 A, ISO 7827 OECD 301 B, ISO 9439 OECD 301 C, OECD 301 D, OECD 301 E, OECD 301 F, ISO 9408, OECD 310, ISO 14593, ISO 10708 and/or by self-declaration below. Listings of biodegradability from official government sources (e.g. ECHA, US EPA, etc.) can also be accepted as proof for the substances present in the products. In case only a self-declaration was provided, biodegradability will not be shown on the certificate.

必须通过以下OECD或ISO检测方法提供生物降解性证明：OECD 301 A、ISO 7827 OECD 301 B、ISO 9439 OECD 301 C、OECD 301 D、OECD 301 E、OECD 301 F、ISO 9408、OECD 310、ISO 14593、ISO 10708和/或通过以下自我声明。官方政府机构（例如ECHA、美国EPA等）发布的生物降解性清单，也可作为产品所含物质具备生物降解性的证明。若仅提交自我声明，则证书上不会显示生物降解性信息。

Self-Declaration | 自我声明

By signing this application, the company confirms that (only check the box if biodegradable products are to be certified)
签署本申请时，公司确认（仅当可生物降解产品需被认证时，请勾选此选框）：

☐ The above mentioned products are biodegradable as specified in the OEKO-TEX® ECO PASSPORT standard document.
上述产品符合OEKO-TEX® ECO PASSPORT标准文件中规定的可生物降解要求。

2.6 Recycled material | 再生材料

Only applies to granulates, pellets and masterbatches certified under product category 4.1.1 & 4.1.2
仅适用于根据产品类别4.1.1和4.1.2认证的颗粒、切片和色母粒

☐ Recycled material produced in-house | 再生材料是内部生产的

☐ Chemically | 化学方法

Please specify | 请具体说明

☐ Mechanically | 机械方法

Please specify | 请具体说明

☐ Recycled material is purchased | 再生材料是购买的

☐ with 3rd party certificate | 有第三方证书

☐ without 3rd party certificate | 无第三方证书

Provenience of recycled material | 再生材料的来源：

☐ post-consumer | 消费后

☐ pre-consumer | 消费前

Recycled Percentage of polymer material | 聚合物材料的再生百分比

☐ <100% (will not be mentioned on certificate) | <100%（不会在证书上注明）

☐ 100% (will be mentioned on certificate) | 100%（将在证书上注明）

Indications | 说明：

If recycled material is used and declared accordingly, a valid proof of origin has to be submitted additionally.
如果使用再生材料并作出相应声明，则必须另外提交有效的原产地证明。

3 Quality assurance and management systems
质量保证和管理体系

Who is responsible for the quality assurance? | 谁负责质量保证？

Name 姓名	
Phone 电话	
E-Mail 电子邮箱	

3.1 How is the quality assured? | 质量如何保证？

◯ By externally certified management system (please attach a copy of the certificate)[1]
通过外部认证的管理系统（请附上证书副本）[1]

◯ By an in-house system (please give a short description in an attachment)
通过内部系统（请在附件中提供简短描述）

◯ No quality assurance installed
未建立质量保证系统

3.2 Instructions of use or technical data sheets (TDS) available? 是否有使用说明或技术数据表（TDS）？

◯ Yes (please enclose document) | 是（请附上文件）

◯ No |否

Due to their independent status for the purposes of quality assurance, the testing institute and certification body are obliged to keep all data secret. Therefore the institute gives a guarantee of absolute secrecy. These data are exclusively used to determine the number of tests necessary for the certification.
出于质量保证目的，检测机构和认证机构因其独立地位，有义务对所有数据保密。因此，该机构保证绝对保密。这些数据仅用于确定认证所需的测试数量。

Contact details (company, responsible person, address, e-mail address, telephone and fax number) as well as information about the certificate (certificate number, name of products, product category, information validity, etc.) are transmitted during the certification process to the OEKO-TEX AG, Gutenbergstrasse 1, CH-8002 Zurich and processed there further.
联系方式详情（公司、负责人、地址、电子邮箱、电话和传真号码）以及证书相关信息（证书编号、产品名称、产品类别、有效信息等）将在认证过程中传送给OEKO-TEX AG（地址：Gutenbergstrasse 1，CH-8002苏黎世）并在此进行进一步处理。

[1] For example ISO 9000, ISO 14000, EMAS or others | 1例如ISO 9000、ISO 14000、EMAS或其他标准

Information in the application regarding used textile chemicals, colourants, auxiliaries and source materials may be verified with the respective supplier directly.

申请表中关于所使用纺织化学品、着色剂、助剂和原材料的信息，可能会直接向相应供应商核实。

Any missing, unclear or contradictory entries in the application form may delay the certification process. This application is valid only when bearing an authorized signature.

申请表中任何缺失、不清晰或矛盾的条目都可能延迟认证过程。本申请只有在附有授权签名时才有效。

Declaration of commitment | 承诺声明

Name and address of the person who is in charge of issuing the declaration:
负责发布声明的人员姓名和地址

Designation of the products proposed for certification:
拟申请认证产品的名称

The applicant confirms explicitly that all textile and leather chemicals, colourants and auxiliaries do not contain modified organisms, flame retardants, biocides, pesticides or other active chemical products as defined by OEKO-TEX®, except the ones mentioned and explicitly marked in the section PRODUCT FORMULATION DISCLOSURE.
申请人明确确认，除“产品配方披露”部分中提及并明确标记的物质外，所有纺织品和皮革化学品、着色剂和助剂均不含OEKO-TEX®定义的改性生物体、阻燃剂、杀菌剂、杀虫剂或其他活性化学产品。

By signing this application with an authorized signature, the applicant is responsible for the data given and is obliged to inform the testing institute of any alterations immediately. Further, the applicant bears the sole responsibility in case they do not declare substances (even in low concentrations), which are covered and regulated in the MRSL of ZDHC.
申请人通过有效签字提交本申请，即表示其对提供的数据负责，并有义务立即将任何修改通知检测机构。此外，若申请人未申报任何在ZDHC的MRSL中涵盖并受监管的物质（即使以低浓度存在），将独自承担责任。

The applicant agrees that their company name, certified product, certification date, expiration date and certificate number can be mentioned in diverse databases and platforms such as ZDHC Chemical Gateway (please cross out this paragraph if you do not agree to this).
申请人同意，其公司名称、经认证的 产品、认证日期、有效期截止日期及证书编号可在 ZDHC Chemical Gateway 等各类数据库和平台中公布（如果您不同意，请划去本段）。

The applicant agrees that he will receive repeated information from the International OEKO-TEX AG in the form of an electronic newsletter to the e-mail address mentioned in the application (please cross out this paragraph if you do not agree to this).

申请人同意通过申请表中注明的电子邮箱，以电子简报形式接收OEKO-TEX AG定期发送的信息（如果您不同意，请划去本段）。

The applicant agrees that their company name, address and certified products can be mentioned in a searchable international reference list of OEKO-TEX® certified businesses (Buying Guide, see: https://www.oeko-tex.com/zh/buying-guide/). This is a private, non-state reference list and free of charge for certificate holders. The entry in the list is only valid for the validity duration of the certificate. The list can be accessed worldwide.

申请人同意将其公司名称、地址及经认证的产品列入OEKO-TEX®认证企业的可检索国际名录（采购指南，详见：https://www.oeko-tex.com/zh/buying-guide/）。该名录为私营、非官方的参考名录，对证书持有人免费。名录中的条目仅在证书有效期内有效。该名录可在全球范围内查阅。

☐ I agree that the label check (https://www.oeko-tex.com/en/label-check/) and Buying Guide (https://www.oeko-tex.com/en/buying-guide/) contain certain certificate data (transparency principle), including but not limited to:

☐ 我同意，标签查验(https://www.oeko-tex.com/en/label-check/)和采购指南(https://www.oeko-tex.com/zh/%E9%87%87%E8%B4%AD%E6%8C%87%E5%8D%97/)将包含部分证书数据（透明度原则），包括但不限于：

1. Name and address of the licensee of the certificate

   证书持有人的名称和地址

2. Validity or expiration date of the certificate

   证书的有效期或到期日期

3. Version of the standard under which the certificate was issued

   签发证书所依据的标准版本

(Note: Without agreement testing and certification cannot be conducted)

（注：如不同意，则无法进行检测和认证。）

The applicant agrees that their address can be mentioned in an international reference list of all holders of OEKO-TEX® certificates (please cross out this paragraph if you do not agree to this).
申请人同意其地址可以在OEKO-TEX®证书持有者的国际参考名单中被提及(如果您不同意，请划掉此段)。

Please download and completely read through the Terms of Use (ToU) at www.oeko-tex.com/ToU as they become an integral part of the certification contract. By checking the box, you confirm that you have downloaded, read, understood and agree with the Terms of Use.
请下载并完整阅读使用条款(ToU)，网址为www.oeko-tex.com/ToU，该条款将作为认证合同的重要组成部分。勾选此方框即表示您确认已下载、阅读、理解并同意使用条款。

☐ I agree to the Terms of Use (ToU), www.oeko-tex.com/ToU (Note: Without agreement testing and certification cannot be conducted)
☐ 我同意使用条款(ToU)：www.oeko-tex.com/ToU（注：如不同意将无法进行检测和认证流程）

Please download and fill out the Declaration of Conformity (DoC). The DoC becomes an integral part of the certification contract. By checking the box, you confirm that you have downloaded, filled out, understood and signed the DoC.

请下载并填写符合性声明(DoC)。符合性声明将作为认证合同的重要组成部分。勾选此方框即表示您确认已下载、填写、理解并签署符合性声明。

☐ I agree with the Declaration of Conformity (DoC), (Note: Without agreement testing and certification cannot be conducted)

☐ 我同意符合性声明(DoC)， （注：如不同意将无法进行检测和认证流程）

Date | 日期： _____

Signature | 签名: _____

Note: It is the responsibility of the user to assess his final product and to ensure the compliance with the requirements of the standard.

注：用户有责任评估其最终产品并确保符合标准要求。

References can be found at the OEKO-TEX® website www.oeko-tex.com/ecopassport or will be provided from an OEKO-TEX® certification bodies.

参考资料可在OEKO-TEX®网站www.oeko-tex.com/ecopassport上查阅， 或从OEKO-TEX®成员机构获取。

Self-Assessment | 自我评估

By signing this application, the company is confirming that it (please check only the applicable boxes):
通过签署本申请，公司确认其（请仅勾选适用的方框）：

- ☐ Differentiates between their certified and noncertified products and only labels / sells products as certified that have an existing OEKO-TEX® ECO PASSPORT certificate.
  区分其认证产品和非认证产品，并且只将带现有OEKO-TEX® ECO PASSPORT证书的产品标记/销售为认证产品
- ☐ Has all necessary licenses to operate a legal business | 拥有经营合法业务所需的所有许可证
- ☐ Is aware and compliant with all legal requirements applicable to the facility
  了解并遵守适用于该工厂的所有法律要求
- ☐ Has installed and maintained appropriate management systems | 已安装并维护适当的管理系统
- ☐ Has a code of conduct or policy addressing the ILO's eight core conventions of fundamental human rights and the UN Declaration of Human Rights
  制定了涉及国际劳工组织（ILO）八项核心公约和《联合国人权宣言》的行为准则或政策
- ☐ Can trace products through the manufacturing process | 能够在制造过程中追踪产品
- ☐ Can identify all materials in the production and storage area clearly and easily
  生产和储存区内的所有材料清晰且易辨
- ☐ Stores certified (according to OEKO-TEX®) and noncertified material in such a way that it can be clearly assigned and that mix-ups are not possible
  以能够明确分辨且绝无混淆的方式存储经认证（根据OEKO-TEX®）和未认证的材料
- ☐ Has sufficient expertise for creating country specific SDS and Transport of Dangerous Goods classification
  具备创建国家/地区特定安全数据表（SDS）和危险品运输分类的充分专业知识
- ☐ Marks all chemical containers, boxes, filling stations, etc. with the name of the content and the respective warning symbols
  标记所有化学容器、箱子、填充站等，注明内容物名称及相应的警告标志
- ☐ Maintains a chemical register (inventory) covering all used chemicals
  维护涵盖所有使用化学品的化学品登记表（清单）
- ☐ Has phased out candidates for REACH authorization (the current version of the SVHC list)
  已逐步淘汰REACH授权候选物质（现行版的SVHC清单）
- ☐ Establishes up-to-date SDS for all produced goods according to the applicable regulatory standards (GHS)
  根据适用的监管标准（GHS）为所有生产的商品建立最新的SDS
- ☐ Performs hazard identifications and risk assessments regularly and implements them accordingly
  定期进行危害识别和风险评估并相应地实施
- ☐ Stores hazardous waste safely | 安全存储危险废弃物
- ☐ Has a documented procedure for prevention and minimizing the impact of incidents
  制定有预防和减小事故影响的书面程序

☐ Has a documented complete emergency plan implemented | 已制定并实施完整的应急计划文档

☐ Uses appropriate protective and safety equipment | 使用适当的防护和安全设备

☐ Provides the correct PPE free of cost to the employees with the suitable training to ensure the correct usage by the employees
免费为员工提供正确的个人防护装备（PPE），并提供适当的培训以确保员工正确使用

☐ Performs regular training for all employees who handle chemicals on chemical hazards, risk, proper handling and what to do in case of an emergency or spill
将对处理化学品的所有员工进行常规培训，介绍化学危害、风险、正确处理方案以及出现紧急情况或泄露时的应对措施

☐ Performs regular training for all employees who handle chemicals on chemical hazards, risk, proper handling and what to do in case of an emergency or spill
将对处理化学品的所有员工进行常规培训，介绍化学危害、风险、正确处理方案以及出现紧急情况或泄露时的应对措施

Please provide an explanation for any unchecked boxes | 请在下方为任何未勾选的选项提供解释说明：

The applicant is aware that false statements will lead to a cancellation or withdrawal of the OEKO-TEX® ECO PASSPORT certificate. They also confirm that any uncertainties with their answers were clarified with the responsible OEKO-TEX® testing institute. OEKO-TEX® and the OEKO-TEX® testing institutes reserve the right to request additional proof to validate the statements made above.
申请人知悉，虚假陈述将导致OEKO-TEX® ECO PASSPORT证书被取消或撤销。申请人确认其回答中的任何不确定之处均已与负责的OEKO-TEX®测试机构进行澄清。OEKO-TEX®和OEKO-TEX®测试机构保留要求提供额外证明以验证上述声明的权利。

Date | 日期： _____

Signature | 签名: _____

Product information overview | 产品信息概览

Product information dossier | 产品信息档案

Note: Please fill out the excel form and add each product which is to be certified.
注：请填写Excel表格，并逐一添加所有待认证的产品。

Product information dossier for traders | 贸易商产品信息档案

Note: This Product Information Dossier is only to be used by traders without knowledge of the chemical composition of their products.
注：本产品信息档案仅供不了解其产品化学成分的贸易商使用。

List of chemical suppliers with OEKO-TEX® ECO PASSPORT certificate
获得OEKO-TEX® ECO PASSPORT认证的化学品供应商列表

Supplier 供应商	Chemicals (Name and Function)[1] 化学品（名称和功能）[1]	Certificate number 证书编号	Expiry date 有效期	ZDHC conformance level ZDHC符合性级别

Copies of all OEKO-TEX® ECO PASSPORT certificates mentioned above must be enclosed herewith, pay attention to the period of validity!
必须随附上述所有OEKO-TEX® ECO PASSPORT证书的副本，请注意有效期！

[1] Name, as mentioned on the corresponding certificate | [1]名称，与相应证书上的名称一致

List of chemical suppliers with OEKO-TEX® ECO PASSPORT certificate
获得OEKO-TEX® ECO PASSPORT认证的化学品供应商列表

Supplier 供应商	Chemicals (Name and Function)[1] 化学品（名称和功能）[1]	Certificate number 证书编号	Expiry date 有效期	ZDHC conformance level ZDHC符合性级别

Copies of all OEKO-TEX® ECO PASSPORT certificates mentioned above must be enclosed herewith, pay attention to the period of validity!
必须随附上述所有OEKO-TEX® ECO PASSPORT证书的副本，请注意有效期！

[1] Name, as mentioned on the corresponding certificate | [1]名称，与相应证书上的名称一致

Annex | 附录

Grouping of chemicals | 化学品组别

A) Textile chemicals | 纺织化学品

1. Auxiliaries | 助剂

- 1.1 Agents for fibre and yarn production | 用于纤维和纱线产品的试剂
- 1.1.1 Additives | 添加剂
- 1.1.2 Lubricants | 润滑剂
- 1.1.3 Coning oils, warping and twisting oils, waxes | 筒子油、翘曲和扭曲油、蜡
- 1.1.4 Conditioning and stabilising agents | 调理剂和稳定剂
- 1.2 Agents for fabric production | 用于纤维产品的试剂
- 1.2.1 Bleaching auxiliaries | 漂白助剂
- 1.2.2 Mercerizing and causticizing auxiliaries | 丝光和苛化助剂
- 1.2.3 Sizing and Desizing agents and additives | 上浆/退浆用助剂和添加剂
- 1.2.4 Hydrophilizing agents | 亲水剂
- 1.2.5 Lubricants, oils, waxes | 润滑剂、油、蜡
- 1.3 Textile auxiliaries for dyeing and printing | 用于染色和印花的纺织助剂
- 1.3.1 Pre dyeing | 预染
- 1.3.2 Dyeing | 染色
- 1.3.3 Post dyeing | 染色后处理
- 1.3.4 Pre printing |印花前处理
- 1.3.5 Printing | 印花
- 1.3.6 Post printing | 印花后处理
- 1.3.7 Dyestuff solubilizing and hydrotropic agents | 染料溶解剂和水溶助剂
- 1.3.8 Dispersing agents and protective colloids | 分散剂和保护胶体
- 1.3.9 Dyeing wetting agents, deaeration agents | 染色润湿剂、脱落剂
- 1.3.10 Levelling agents | 匀染剂
- 1.3.11 Carriers | 载体
- 1.3.12 Crease-preventing agents | 防皱剂
- 1.3.13 Dyestuffs protecting agents, boil-down protecting agents | 染料保护剂、煮沸保护剂
- 1.3.14 Padding auxiliaries | 填充助剂
- 1.3.15 Anti-migration agents | 抗泳移剂
- 1.3.16 Anti-frosting auxiliaries | 防霜助剂
- 1.3.17 Products increasing wet pick-up | 增加吸液率的产品
- 1.3.18 Fixing accelerators | 固定加速器
- 1.3.19 After-treatment agents for fastness improvement | 用于改善色牢度的后整理剂
- 1.3.20 Printing thickeners | 印花增稠剂
- 1.3.21 Emulsifiers | 乳化剂
- 1.3.22 Agents to remove printing thickeners | 移除印花增稠剂的试剂
- 1.3.23 Oxidizing agents | 氧化剂
- 1.3.24 Reducing agents | 还原剂
- 1.3.25 Discharging agents and discharging assistants | 拔染剂和拔染助剂
- 1.3.26 Resistant agents | 抗剂
- 1.3.27 Mordants | 媒染剂
- 1.3.28 Brightening and stripping agents | 增白剂和退色剂
- 1.3.29 Acid and alkali dispensers, pH regulators | 酸性和碱性分散剂、pH调节剂

2. Colourants | 着色剂

- 2.1. Acid dyes | 酸性染料
- 2.2. Basic dyes | 碱性染料
- 2.3. Disperse dyes | 分散染料
- 2.4. Direct dyes | 直接染料
- 2.5. Pigments | 颜料

2.6. Reactive dyes | 活性染料
2.7. Solvent dyes | 溶剂染料
2.8. Vat and sulphur dyes | 还原染料和硫磺染料
2.9. Natural dyes | 天然染料
2.10. Printing pastes and inks with and without colourants | 含或不含着色剂的印花色浆和油墨
2.10.1. Acid printing pastes | 酸性印花色浆
2.10.2. Disperse printing pastes | 分散印花色浆
2.10.3. Reactive printing pastes | 活性印花色浆
2.10.4. Pigment printing pastes | 颜料印花色浆
2.10.5. Natural Dye printing pastes (anticipating future developments) | 天然染料印花色浆（预期未来开发）
2.10.6. Printing pastes without colourants | 不含着色剂的印花色浆

3. Finishing assistants | 后整理助剂

3.1. Finishing agents | 后整理剂
3.1.1. Optical brighteners (fluorescent brighteners) | 光亮剂（荧光增白剂）
3.1.2. Agents for the improvement of crease and shrink resistance and easy-care finishes
用于提高防缩抗皱性和加工性的试剂
3.1.3. Handle-imparting agents (e.g. softness, crisp, stiff, conditioning etc.)
手感增强剂（例如，柔化剂、起皱剂、硬挺剂、调理剂等）
3.1.4. Anti-static agents | 防静电剂
3.1.5. Repellents (water, oil, soil, etc.) | 防护剂（防水、防油、防尘等）
3.1.6. Felting and anti-felting agents | 毡缩剂和抗毡缩剂
3.1.7. Lustring and delustring agents | 上光剂和消光剂
3.1.8. Non-slip, ladder-proof and anti-snag agents | 防滑剂、防抽丝剂和防勾丝剂
3.1.9. Moisture management agents | 水分管理剂
3.1.10. Cool finish agents | 凉感后整理剂
3.1.11. Elastomer finishing agents | 弹性体后整理剂
3.1.12. Enzymatic agents | 酶制剂
3.1.13. Other finishing agents | 其他后整理剂
3.2. Coating agents and additives | 涂层剂和添加剂
3.2.1. Solvent based coating agents and additives | 溶剂型涂层剂和添加剂
3.2.2. Aqueous based coating agents and additives | 水性涂层剂和添加剂
3.2.3. Plastisol based coating agents and additives | 增塑溶胶型涂层剂和添加剂
3.2.4. Silicone based coating agents and additives | 有机硅涂层剂和添加剂
3.3. Adhesives | 粘合剂
3.3.1. Binding systems for pigments etc. | 颜料粘合系统
3.3.2. Aqueous based glues and laminating agents | 水性胶和层合剂
3.3.3. PU based adhesives or laminating products | PU类粘合剂或层合剂
3.3.4. Solvent based glues or laminating products | 溶剂型胶或层合剂
3.3.5. Hotmelt based glues or laminating products | 热熔型胶或层合剂
3.3.6. Plastisol based glues or laminating products | 增塑溶胶型胶或层合剂
3.4. Active chemical products (only ACPs already accepted by the OEKO-TEX® Service Ltd. can be certified)
活性化学品（只有经OEKO-TEX® Service Ltd.认可的活性化学品(ACP)才能通过认证）
3.4.1. Flame retardants | 阻燃剂
3.4.2. Anti-microbial | 抗菌
3.5. Technical auxiliaries for multipurpose use | 多用途技术助剂
3.5.1. Wetting agents | 润湿剂
3.5.2. Anti-foaming agents (foam inhibitors) | 消泡剂（泡沫抑制剂）
3.5.3. Detergents, dispersing and emulsifying agents | 洗涤剂、分散剂和乳化剂
3.5.4. Spotting agents | 去斑剂
3.5.5. Chelating agents | 螯合剂
3.5.6. Stabilizers | 稳定剂
3.6. Cleaning agents | 清洁剂
3.6.1. Drycleaning | 干洗
3.6.2. Aqueous | 水性
3.6.3. Inorganic chemicals | 无机化学品
3.6.4. Degreasing agents | 除油剂

4. Other textile chemicals | 其他纺织化学品

- 4.1. Polymers | 聚合物
- 4.1.1. Synthetic resins and pellets | 合成树脂和球剂
- 4.1.2. Masterbatches | 色母粒
- 4.1.3. Superabsorbent polymers | 高吸水性聚合物
- 4.1.4. Silicone based polymers | 有机硅聚合物
- 4.1.5. Synthetic glitter | 合成闪粉
- 4.1.6. Other glitter | 其他闪粉
- 4.2. Other Textile Chemicals | 其他纺织化学品
- 4.3. Foam and rubber production auxiliaries | 泡沫和橡胶生产助剂
- 4.3.1. Blowing/foaming agents | 发泡剂
- 4.3.2. Vulcanization agents | 硫化剂
- 4.3.3. Other auxiliaries for foam and rubber production | 泡沫和橡胶生产用的其他助剂

B) Leather chemicals | 皮革化学品

5. Auxiliaries | 助剂

- 5.1. Acids | 酸
- 5.1.1. Hydroxy-carboxylic acids (deliming agents) | 羟基羧酸（脱灰剂）
- 5.1.2. Mineral acids | 矿物酸
- 5.1.3. Organic acids | 有机酸
- 5.1.4. Blend of organic and inorganic acids | 有机酸和无机酸混合物
- 5.2. Bases | 碱
- 5.2.1. Ammonia or amino | 氨或氨基
- 5.2.2. Calcium formate | 甲酸钙
- 5.2.3. Lime (calcium hydroxide) | 石灰（氢氧化钙）
- 5.2.4. Magnesium oxide | 氧化镁
- 5.2.5. Sodium acetate trihydrate | 三水乙酸钠
- 5.2.6. Sodium bicarbonates | 碳酸氢钠
- 5.2.7. Sodium carbonate | 碳酸钠
- 5.2.8. Sodium formate | 甲酸钠
- 5.2.9. Sodium hydroxide | 氢氧化钠
- 5.2.10. Blends | 混合物
- 5.3. Antifoam / slip agents | 消泡剂/滑爽剂
- 5.4. Leveling agent | 匀染剂
- 5.5. Defoamer | 消泡剂
- 5.6. Foam stabilizer | 泡沫稳定剂
- 5.7. Penetrator | 渗透剂
- 5.8. Rheology modifier | 流变改性剂
- 5.9. Water and effluent treatment chemicals | 水和废水处理化学品
- 5.10. Dyeing auxiliaries (penetration, levelling, build up and fixing dyeing auxilliaries) 染色助剂（渗透、匀染、提升和固色助剂）
- 5.11. Salts | 盐
- 5.12. Solvents | 溶剂
- 5.12.1. Degreasing solvent | 脱脂溶剂
- 5.12.2. Finishing solvent | 后整理溶剂

6. Leather processing assistants | 皮革加工助剂

- 6.1. Beamhouse agents | 制革前处理助剂
- 6.1.1. Bating and other enzymes (proteins) | 软化**酶**和其他**酶**（蛋白质）
- 6.1.2. Bleaching or dehairing agent | 漂白或脱毛剂
- 6.1.3. Sequestering agents | 螯合剂
- 6.1.4. Soaking agents | 浸水剂
- 6.2. Degreasing agents | 除油剂
- 6.2.1. Anionic e. g. alkyl-benzene-sulfonates | 阴离子型，如烷基苯磺酸盐
- 6.2.2. Non-ionic, other alkyl-polyglycol ethers | 非离子型，其他烷基聚乙二醇醚
- 6.2.3. Non-ionic ethoxylated fatty alcohol | 非离子型，乙氧基化脂肪醇
- 6.2.4. Cationic or amphoteric e.g. Ethoxylated fatty amines | 阳离子或两性型，如乙氧基化脂肪胺

6.3. Tanning and retanning agents | 鞣剂和复鞣剂
6.3.1. Tanning auxiliaries | 鞣革助剂
6.3.2. Mineral tanning agents | 矿物鞣剂
6.3.3. Mineral / synthetic tanning agent blends | 矿物/合成鞣剂混合物
6.3.4. Synthetic organic tanning agents | 合成有机鞣剂
6.3.5. Vegetable tanning agents | 植物鞣剂
6.3.6. Reactive organic tanning agents | 活性有机鞣剂
6.3.7. Polymeric retanning and resin tanning agent | 聚合物复鞣剂和树脂鞣剂
6.3.8. Inorganic fillers | 无机填料
6.3.9. Organic fillers | 有机填料

7. Colourants | 着色剂
7.1. Acid azodyes | 酸性偶氮染料
7.2. Basic azodyes | 碱性偶氮染料
7.3. Direct dyes | 直接染料
7.4. Reactive dyes | 活性染料
7.5. Sulfur dyes | 硫化染料
7.6. Solvent based for finishing (azodyes or azo, metal complex dyes or anthraquinones)
后整理用溶剂（偶氮染料或偶氮、金属络合染料或蒽醌）
7.7. Inorganic pigments (e.g. iron oxide, titanium dioxide) | 无机颜料（例如氧化铁、二氧化钛）
7.8. Organic and metal- complex pigments | 有机和金属络合颜料

8. Finishing assistants | 后整理助剂
8.1. Finishing agents | 后整理剂
8.1.1. Protein binders | 蛋白质粘合剂
8.1.2. Crosslinkers (finishing) | 交联剂（后整理）
8.1.3. Halide compounds | 卤化物
8.1.4. Handle modifiers | 手感改善剂
8.1.5. Acrylic polymers (base coat, top coat, etc.) | 丙烯酸聚合物（底涂层、顶涂层等）
8.1.6. Cellulose derivatives (base coat, top coat etc.) | 纤维素衍生物（底涂层、顶涂层等）
8.1.7. Polyurethane dispersions (base coat, top coat etc.) | 聚氨酯分散体（底涂层、顶涂层等）
8.1.8. Inorganic matting agents | 无机消光剂
8.1.9. Organic matting agents | 有机消光剂
8.1.10. Resins | 树脂
8.1.11. Waxes | 蜡
8.1.12. Stucco | 灰泥
8.1.13. Patent leather agents | 漆皮剂
8.1.14. Transfer coating agents | 转移涂层剂
8.1.15. Inorganic fillers | 无机填料
8.1.16. Organic fillers | 有机填料
8.1.17. Multiple compound mix | 多种化合物混合
8.2. Active chemical products only ACPs already accepted by the OEKO-TEX® Association can be certified)
活性化学品（只有经OEKO-TEX®协会认可的活性化学品(ACP)才能通过认证）
8.2.1. Flame retardants | 阻燃剂
8.2.2. Anti-microbial | 抗菌
8.3. Fatliquors and oils | 加脂剂和油类
8.3.1. Natural fatliquors | 天然加脂剂
8.3.2. Synthetic fatliquors | 合成加脂剂
8.3.3. Polymeric softeners | 聚合软化剂
8.3.4. Siloxanes / silicones | 硅氧烷/硅树脂
8.4. Adhesives | 粘合剂
8.4.1. Binding systems for pigments etc. | 颜料粘合系统
8.4.2. Aqueous based glues and laminating agents | 水性胶和层合剂
8.4.3. PU-based adhesives | PU类粘合剂
8.4.4. Solvent based glues or laminating products | 溶剂型胶或层合剂
8.4.5. Hotmelt based glues or laminating products | 热熔型胶或层合剂
8.4.6. Plastisol based | 增塑溶胶型

9. Other leather chemicals | 其他皮革化学品

C) Commodity chemicals and maintenance chemicals | 大宗化学品和维护化学品

10. **Commodity Chemicals |** 大宗化学品

- 10.1. pH rectifiers | pH调节剂
- 10.1.1. Acid/base pH rectifiers | 酸碱pH调节剂
- 10.1.2. Buffering agents | 缓冲剂
- 10.2. Oxidation rectifiers | 氧化调节剂
- 10.2.1. Oxidant | 氧化剂
- 10.2.2. Reducer | 还原剂
- 10.2.3. Antioxidant | 抗氧化剂
- 10.3. Chelating agents | 螯合剂
- 10.4. Wastewater and effluent treatment chemicals | 废水和废水处理化学品
- 10.5. Other commodity chemicals | 其他大宗化学品

11. **Maintenance chemicals for industrial use |** 工业用维护化学品

- 11.1. Lubricants for industrial use | 工业用润滑剂
- 11.2. Detergents and cleaning agents for industrial use | 工业用洗涤剂和清洁剂
- 11.3. Spot / stain removal for industrial use | 工业用途的去污/去渍
- 11.4. Waste water treatment chemicals | 废水处理化学品
- 11.4.1 Flocculating agents / sedimentation chemicals | 絮凝剂/沉降剂化学品
- 11.4.2 Wastewater filtering agents | 废水过滤剂